



# BAD

BIENAL DE  
ARQUITECTURA  
Y URBANISMO  
DE EL SALVADOR  
**2022**  
15° EDICIÓN

# ES

# BASES

FECHA: LUNES 28 DE NOV. AL JUEVES 1 DIC.



COLEGIO DE  
ARQUITECTOS  
DE EL SALVADOR



FPAA  
Federación Panamericana  
de Asociaciones de Arquitectos



FEDERACION  
CENTROAMERICANA  
DE ARQUITECTOS

uia>

# INTRODUCCIÓN

La 15° Edición de la Bienal de Arquitectura y Urbanismo de El Salvador surge del interés por aquellas arquitecturas que proponen alternativas de avance en unos tiempos de renovación del espacio urbano y sus construcciones, y también de recuperación del paisaje. La pandemia nos ha demostrado que los seres humanos nos adaptamos, hacemos cambios en nuestros límites y evolucionamos en nuestras soluciones. La realidad actual de hoy nos hace enfrentarnos a nuevos retos. Propositiones preparadas de replantear la problemática a la que se enfrenta la arquitectura y el urbanismo desde una perspectiva creativa y renovada. Los proyectos elegidos para esta Bienal deben ser muestra de procesos sociales y culturales de cambio que afectan a un panorama al que la arquitectura salvadoreña esté dando respuesta.

El Colegio de Arquitectos de El Salvador, junto a todos los patrocinadores, busca por medio de esta Bienal ser el principal promotor de reflexión e incentivo de nuevas ideas para la arquitectura y el urbanismo en El Salvador, mostrando guías que funcionen de referencia para una mejor administración de nuestros recursos patrimoniales y paisajísticos, y unas ciudades que brinden una mayor calidad de vida a sus vecinos.

## ÍNDICE

- I. Objetivos de la Bienal
- II. Promotor y convocatoria
- III. Participación
- IV. Categorías de participación
- V. Descripción de categorías
- VI. Inscripción, costos y formas de pago
- VII. Beneficios de participación
- VIII. Disposiciones generales y desarrollo de concurso
- IX. Jurados
- X. Premios
- XI. Derechos de publicación
- XII. Litigios
- XII. Inscripciones
- XIV. Contacto

## **I. OBJETIVO DE LA BIENAL**

El Objetivo del evento, es exponer y premiar las mejores obras construidas durante los últimos 5 años, diseñadas por arquitectos/as salvadoreños y extranjeros, así como también proyectos académicos diseñados en las diferentes ramas de la Arquitectura y Urbanismo. Las obras a exponer deberán estar sustancialmente terminadas o haber sido concluidas dentro de los 5 años anteriores a la presente Bienal, para poder optar al Gran Premio BAUES 2022. Los proyectos “No construidos” solo podrán optar al premio “Mención Honorífica”. Al igual que los proyectos académicos, de los cuales se seleccionará el "Proyecto Estudiantil Destacado".

## **II. PROMOTOR Y CONVOCATORIA**

El Colegio de Arquitectos de El Salvador es el responsable de la organización de la Bienal. La convocatoria a dicho evento se hará de manera pública en el mes de Junio del 2022 y se publicarán las bases del evento en la página oficial de CADES ([cadessv.org](http://cadessv.org)) y página de BIENAL ([bauessv.org](http://bauessv.org)) más las diferentes actividades a desarrollarse durante “BAUES 2022” como por ejemplo: Ponencias, talleres, conferencias, foros, etc., que se publicará en la Fan Page Facebook “CADES El Salvador”.

## **III. PARTICIPANTES**

En la BAUES 2022, podrán participar los proyectos presentados por las siguientes personas:

- Estudiantes de instituciones de Educación Superior
- Arq. salvadoreño(a) con obra en el El Salvador.
- Arq. salvadoreño(a) con obra en el exterior.
- Arq. extranjero con obra en El Salvador.\*

Las categorías de participación de los proyectos, pueden ser obras CONSTRUIDAS o NO CONSTRUIDAS, se dividen en las siguientes áreas:

#### IV. CATEGORIAS DE PARTICIPACIÓN



URBANISMO



DISEÑO DE INTERIORES



DISEÑO ARQUITECTÓNICO



RESTAURACIÓN Y REHABILITACIÓN DE INMUEBLES Y CONJUNTOS URBANOS DE INTERÉS CULTURAL



HÁBITAT Y VIVIENDA COLECTIVA



INVESTIGACIÓN Y PUBLICACIONES

V. DESCRIPCIÓN DE CATEGORÍAS



**A. CATEGORÍA: URBANISMO**

Esta categoría comprende los estudios, diseños y trabajos para entidades públicas o privadas construidas y no construidas, que comprendan propuestas de organización del espacio urbano, realizadas en los últimos cinco años en las áreas de ordenamiento territorial, planificación y diseño urbano. En esta categoría se tomará en cuenta: La integración funcional de los asentamientos humanos, zonas naturales protegidas a escala regional, desarrollo y regulación de zonas urbanas, la inserción urbana de transporte público o de otras infraestructuras grandes, rehabilitación de los asentamientos informales, el diseño de conjuntos de vivienda, complejos urbanos mixtos, así como calidad del espacio público a escala urbana.



**B. CATEGORÍA: DISEÑO ARQUITECTÓNICO**

Esta categoría abarca todo proyecto arquitectónico nuevo, construido o no construido en los últimos cinco años y que no haya participado en otras ediciones de Bienales de Arquitectura de El Salvador, sin límite de escala y que no se incluya en las demás categorías de la presente convocatoria. Esta categoría valorará los elementos propios del Diseño Arquitectónico, por lo que no serán tomados en cuenta los correspondientes a otras categorías.



**C. CATEGORÍA: HÁBITAT Y VIVIENDA COLECTIVA**

Esta categoría comprende los proyectos de vivienda colectiva con agrupaciones mínimo de cuatro unidades, independientemente de su condición social, económica, escala y complejidad. Sin excluir proyectos de interés social o inversión estatal; se pueden plantear proyectos multifamiliares, condominios y afines desarrollados por el sector privado o mixto, que aporten a la construcción colectiva de ciudad. Esta categoría permite conocer intervenciones de vivienda que fortalecen el tejido urbano, integran espacio público, consolidan comunidades, planteando nuevas formas de concebir el desarrollo desde las realidades locales.

## V. DESCRIPCIÓN DE CATEGORÍAS

**D. CATEGORÍA: DISEÑO DE INTERIORES**

Esta categoría comprende los proyectos de diseño de interiores construido y no construido que contemplen el diseño del espacio interior de cualquier tipo de edificaciones, tomando en cuenta la remodelación interior de mobiliario, áreas comunes, aplicación decolor, adecuación e intervención de los espacios públicos o privados en términos de la incidencia o impacto del diseño.

**E. CATEGORÍA: RESTAURACIÓN Y REHABILITACIÓN DE INMUEBLES Y CONJUNTOS URBANOS DE INTERÉS CULTURAL**

Esta categoría comprende los proyectos construidos y no construidos, históricos y relevantes para el desarrollo de la sociedad en cualquiera de las tipologías arquitectónicas urbanas y suburbanas, intervención en inmuebles o conjuntos urbanos con valor cultural. Los trabajos podrán referirse a proyectos de conservación, restauración, intervención sobre el patrimonio, rehabilitación del inmueble, edificaciones, cambios de uso, revalorización de espacios o adaptación de nuevo uso.

**F. CATEGORÍA: INVESTIGACIÓN Y PUBLICACIONES**

Esta categoría comprende proyectos de investigación y prácticas académicas difundidas o inéditas alusivas a la arquitectura o al campo de la construcción en general, referido a circunstancias históricas, actuales o futuras y que a través de su promoción y publicación difunden contenidos innovadores en diversas áreas

## VI. INSCRIPCIÓN, COSTOS Y FORMA DE PAGOS

**A.** La inscripción queda abierta a partir de la convocatoria, hasta el día de la entrega final, **4 de noviembre 2022**. Es obligatorio hacer llenar el FORMULARIO en línea, antes del 4 de noviembre de 2022 a [ca-des.org@gmail.com](mailto:ca-des.org@gmail.com). (enviarla previo al pago).

**B.** El costo de inscripción por proyecto es de:

**US \$20 universitarios**

**US \$125 colegiados**

**US \$175 no colegiados**

**US \$550 extranjeros**

**C.** El pago puede hacerse por medio de transferencia a la cuenta corriente del Colegio de Arquitectos de El Salvador:

**1) Banco Agrícola: #501-052799-1**

**2) Banco América Central: #200-819381**

Envía al correo electrónico [ca-des.org@gmail.com](mailto:ca-des.org@gmail.com),  
el comprobante de pago

## VII. BENEFICIOS DE PARTICIPACIÓN

- Entrega de certificado y galardón que los acredita como ganadores.
- ▶ Derecho de ingreso del Profesional responsable del proyecto presentando a las diferentes actividades del evento.
- Publicación de una memoria digital, en la que se contemplan todos los proyectos participantes de la Bienal, más un ejemplar de la misma que será obsequiado a cada participante.
- ▶ Certificado de participación como concursante.
- Espacio de presentación y cobertura de los proyectos en medios de comunicación del CADES.



## VIII. DISPOSICIONES GENERALES Y DESARROLLO DEL CONCURSO.

### A. FORMATO Y ENTREGA DE LÁMINA

El maquetado de la lámina estará disponible en línea y cada proyecto será presentado en el siguiente formato:

**Formato digital:** a través de la página web (bauessv.org), a más tardar el día 4 de noviembre de 2022)

- El nombre del archivo debe contener la información del proyecto y categoría.
- Los archivos deben ser en PDF (por capas) para su fácil manejo en futuras publicaciones, la calidad del archivo no debe ser menos de 300 dpi.
- DOS LÁMINAS 60 ancho x 90 cm, de alto se elaborará VERTICALMENTE.

Es obligatorio utilizar la maquetación que CADES proponga (puede descargar los formatos en el sitio web bauessv.org)

El contenido de la lámina será libre y deberá presentar lo necesario para una mejor explicación de su proyecto: plantas de conjunto, plantas arquitectónicas, elevaciones, secciones, perspectivas, renders, fotografías y una breve descripción (conceptualización) del proyecto.

- Todo proyecto deberá contener ficha técnica completa según ficha de inscripción.
- Se puede contar con otros elementos gráficos de apoyo para hacer comprensible el diseño.

### B. EVALUACIÓN DE PROYECTOS

Los proyectos serán evaluados previo al evento y los finalistas serán anunciados durante la inauguración de la Bienal.

Todos los participantes que resulten finalistas estarán invitados a presentar sus Proyectos al público y al jurado.

### C. EXPOSICIÓN DE PROYECTOS FINALISTAS:

Un día antes de finalizada la BIENAL, en horarios a convenir con los finalistas.

Cada participante tendrá un máximo de 15 minutos de exposición. Al final de la jornada, se tendrá un espacio de preguntas. La forma de presentación deberá ser por medio de Power Point, en formato virtual a través de la plataforma Zoom.

**Nota:**

La organización de la 15° Edición de la BAUES 2022 de Arquitectura y Urbanismo, se reserva el derecho de excluir cualquier proyecto por su baja calidad de presentación que incida negativamente en la exposición.

Formato de lámina puede ser descargado en versión editable en la web (bauessv.org).

## **IX. JURADO**

El Jurado estará integrado por Arquitectos invitados internacionales con experiencia en la temática.

Las decisiones y fallos del Jurado serán por unanimidad e inapelables. Al final del proceso de evaluación y previo a la presentación del ganador, se levanta una acta digital con los resultados firmada por cada uno.

## **X. PREMIOS**

El Gran Premio BAUES 2022 se otorgará a un proyecto construido de cualquiera de las seis categorías. El Jurado podrá otorgar una o más menciones honoríficas.

Los proyectos no construidos y proyectos académicos aplicarán únicamente a Menciones Honoríficas.

El proyecto académico ganador obtendrá el reconocimiento de "Proyecto Estudiantil Destacado".

Se entregará un reconocimiento a los ganadores de la Bienal y sus nombres aparecerán junto a la publicación del Arquitecto del año en medios digitales.

## **XI. DERECHOS DE PUBLICACIÓN**

Desde el momento de la inscripción y participación en el Concurso de la Bienal, se autoriza automáticamente al Colegio de Arquitectos de El Salvador, para utilizar los trabajos presentados en posibles publicaciones y poder ser grabados en vídeo o cualquier otro medio audiovisual, con el fin de promover como CADES, la arquitectura Salvadoreña.

## **XII. LITIGIOS**

Cualquier discusión que pudiera surgir durante la presentación, desarrollo y fallo del concurso, será resuelto exclusivamente por el jurado sin apelación alguna. El hecho de presentarse al concurso supone la aceptación de todas y cada una de estas bases.

## **XIII. INSCRIPCIONES**

1. Leer las bases del concurso y elegir la categoría a la cual le interesa participar.
2. Llenar el formulario, en línea.
3. Realizar el pago de la inscripción a través de transferencia bancaria.
4. Hacer llegar el comprobante de pago, en digital vía email ([caedes.org@gmail.com](mailto:caedes.org@gmail.com)), al CADES antes de 4 de noviembre de 2022.

## **XIV. CONTACTO**

COLEGIO DE ARQUITECTOS - CADES

Ana Julia Magaña Tel: 7989-8984

Correo: [caedes.org@gmail.com](mailto:caedes.org@gmail.com)

Web: [www.cadessv.org](http://www.cadessv.org)

Web Bienal: [www.bauessv.org](http://www.bauessv.org)

Facebook: Cades El Salvador

**BAD**

**BIENAL DE  
ARQUITECTURA  
Y URBANISMO  
DE EL SALVADOR  
2022  
15° EDICIÓN**

**ES**